Cumann Gaelach Leath Chathail
Teach Mícheál, 99 Sráid na nGael, Dún Pádraig, Co. an Dúin, BT30 6BS
Gn: (028) 4483 8681 eolas@leathchathail.ie www.leathchathail.ie

Nuachtlitir Chumann Gaelach Leath Chathail Aibreán 2016

Duais Náisiúnta Ghlór na nGael

Bhuaigh Cumann Gaelach Leath Chathail Bonn Óir i gcomórtas bliantúil Ghlór na nGael. Is aithenatas é an Bonn ar ard-chaighdeán obair an Chumainn ag cur an Ghaeilg chun cinn i Leath Chathail le trí bliana anuas.

Déantar measúnú ar obair dheonach grúpaí pobail cosúil leis an Chumann i réimsí pleanála, oideachas, obair óige, poiblíocht agus cur chun cinn na Gaeilge sa phobal agus i measc teaghlaigh. Ag gabháil buíochas le gach duine a chuidigh le trí bliana anuas, Dúirt cathaoirealach an Chumainn, Éamann Mac Con Midhe: “Tá éacht bainte amach againn ar bheagán acmhainní agus tá mé cinnte go mbeidh an Ghaeilge ag dul i neart sa cheantar amach anseo mar gheall ar an obair dheonach seo.”

Fuair Glór Uachtar Tíre i gCaislean Uidhilín dea-scéal ón chomórtas fosta nuair a fógraíodh gur bhuaigh siad an dara ait sa chomórtas náisiúnta sa roinn do bhailte le daonáireamh níos lú ná 10,000. Bronnfar €4,000 ar an grúpa.

I Lár an Aonaigh

Beidh sraith úr de ‘I Lár an Aonaigh’ a thaifeadadh do BBC NI ag BBC Blackstaff House go luath. Beidh na cláracha á thaifeadadh ar 2ú, 3ú & 4ú de mhí Aibréan, 2016.

Cead isteach saor in aisce, ach scairt a chur ar 028.9031.5522 nó ríomphost a sheoladh chuig: audience@belowtheradar.tv chun áit a chinntiú.

‘I lár an Aonaigh’ will be filming the new series in BBC Blackstaff House, Great Victoria Street, Belfast. The studio sessions will take place across the 2nd, 3rd & 4th of April, 2016. Free admission, but PLEASE call our office on 028.9031.5522 or email *audience@belowtheradar.tv* to reserve a place.

2.4.16 An Satharn /Saturday	12pm: Studio Guest: Fionnuala Flaherty Music: Silences
	4.15pm: Studio Guest: Alan Titley Music: Eve Belle

3.4.16 An Domhnach/Sunday	12pm: Studio Guest: Liam Ó Maonlaí Music: Fiach Moriarty
	4.15pm: Studio Guest: Padraigín Ní Uallacháin Music: Colm Mac Con Iomaire

4.4.16 An Luan/Monday	12pm: Studio Guest: Micheál Ó Conghaile Music: Caitlín & Ciarán
	4.15pm: Studio Guest: Aogán Ó Fearghail Music: Cup O’Joe

Glór na nGael National Award

Cumann Gaelach Leath Chathail has been awarded a Gold Medal by the annual Glór na nGael awards. The Medal is recognition of the high quality of voluntary work to promote the Irish language in the Lecale areas over the past three years.

Voluntary community groups like Cumann are assessed on the work they carry out in the fields of planning, education, youth work, publicity and promoting the Irish language in the community and families. Thanking all those who helped, chairperson of the committee, Éamonn Mac Con Midhe said that with such voluntary effort with little resources we can look forward to the continued growth of the Irish language in the area

Glór Uachtar Tíre in Castlewellan has also recently heard that it has been awarded second place in the prestigious competition. It won second place in the category for towns under 10,000 population. Glór Uachtar Tíre will be awarded €4,000 in recognition of its work.

Nuacht — News — Fógraí — Notices—Nuacht

Lón gaelach na míosa

Beidh lón gaelach na míosa sa Café Piorek, Sraid an Mhargaidh, Dún Páraig, ag 1.00in Dé Luain 11 Aibreán.

Tá an Café díreach ar an taobh eile den sráid ón Bhanc Céad Iaontaobhas. Beidh fáilte roimh chách.

Monthly Irish language lunch

The monthly Irish language lunch will be in the Café Piorek, Market Street, Downpatrick, at 1.00pm on Monday 11 April 2016. The Café is directly opposite the First Trust Bank. All welcome.

Dinnéar mór na Naíscoile

Beidh dinnéar mór agus oíche ceoil ann Dé Sathairn 28 AIbreán leis an chéad 20 bliain de Naíscoil Dhún Pádraig a cheiliúradh.

Beidh an t-imeacht á eagrú ag clubtheach Cumann an Ruiséiligh agus beidh oíche cheoil agus dhamhsa mar chuide de. Cosnóidh ticéid £25 an ceann agus tá siad ar fáil ó Siobhán O Connell ar 078 0305 0921 onóDelia Mhic Lochlainn on 077 6965 8431.

Naíscoil Dhún Pádraig Gala Dinner

A gala dinner and night of music will be held at 7.30pm on Saturday 28 May to celebrate Naíscoil Dhún Pádraig's first twenty years.

The event will be held in the Russell Gaelic Union and will be followed by music and a dance.

Tickets will cost £25.00 and are available from Siobhán O Connell on 078 0305 0921 or Delia Mhic Lochlainn on 077 6965 8431.

Bua Chomórtas na bhFuinneog

Ba é Tom's Wine Barrell, Ascail Pháidraig buaiteoirí Comórtas na bhFuinneog bliaintúil de chuid Chumann Gaelach Leath Chathail le linn Seachtain na Gaeilge. Chuirna moltóirí suim san fhiúntas ealaíne agus úsáid na Gaeilge

Tá Cumann Gaelach Leath Chathail buíoch as an chách a ghlac páirt sa chomórtas.

Window Competition winners

Tom's Win Barrell Off-license, St Patrick's Avenue, was the winner of Cumann Gaelach Leath Chathail's annual window competition during Seachtain na Gaeilge .

Window's were marked for both artistic merit, use and prominence of the Irish language in window displays.

Cumann Gaelach Leath Chathail is grateful to all who participated in the competition.

Buíochas lá an bhailiúchán

Ba mhaith le Cumann Gaelach Leath Chathail buíochas a ghabháil le gach duine a thug airgead agus a chuidigh leis an bhailiúchán náisiúnta. Eagríodh bailiúchán teagaí eaglaise ar Lá Fhéile Pádraig agus bailíodh £871. Bainfear úsáid as an airgead le scoláireachtaí Gaeltachta a bhronnadh.

Collection day thanks

Cumann Gaelach Leath Chathail would like to thank all those who helped and contributed to the national collection

The church gate collection was organised on St Patrick's Day and £871 was collection. The proceeds will be used to finance Gaeltacht scholarhsips.

Mise Éire le léiriú

Beidh léiriú den scannán íocánach 1960 Mise Éire i dTeach Mhícheál, 99 Sráid na nGael Dún Pádraig ag 7.30in Dé Luain 2 Bealtaine 2016. Insíonn an scánnán scéal na hÉireann ó 1980 go 1918. Bhain sé clú amach mar gheall ar an ceol uaigneach a chuaigh leis (a chum Seán Ó Riada) an úsáid as baineadh as scannán ón chartlann. Beidh soláistí éadroime ar fáil.

Mise Éire screening

The iconic 1960 file, Mise Éire, will be screened in the St Michael's Centre, 99 Irish Street, Downpatrick, at 7.30in on Monday 2 May 2016. The film tells the story of Ireland between 1880 and 1918. It achieved fame on account of the haunting music composed by Seán Ó Riada and the imaginative use of old film footage. Light refreshments will be available.